



**РЕШЕНИЕ НА УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЕТ
НА ЦЕНТЪРА ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
ЗА ПРИЕМАНЕ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 2/2023 – СТ/СА-030/2022/02BG**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЦЕНТЪРА ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно създаването на Център за преводи за органите на Европейския съюз („Центърът за преводи“), последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета от 18 юни 2003 г.,

като взе предвид Финансовия регламент от 22 септември 2019 г., приложим за Центъра за преводи за органите на Европейския съюз (Спр.: СТ/СА-028/2019BG),

като има предвид, че:

- (1) всяко изменение в бюджета на Центъра се осъществява посредством коригиращ бюджет, приет съгласно същата процедура, както първоначалния бюджет на Центъра за преводи,
- (2) Управителният съвет одобрява коригиращите бюджети въз основа на проекти, изготвени от Директора,

ПРИЕ, КАКТО СЛЕДВА:

Член 1

Приема се коригиращ бюджет № 2/2023, приложен към настоящото решение.

Член 2

Решението влиза в сила от датата на приемането му.

Съставено в Люксембург на 27 септември 2023 година.

За управителния съвет

(Електронен подпис)

Christos Ellinides

Председател

Приложение: Коригиращ бюджет № 2/2023



КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 2/2023

СТ/СА-030/2022/02BG

СЪДЪРЖАНИЕ

I. ВЪВЕДЕНИЕ

A. Общо въведение

Б. Приходи

В. Разходи

II. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ОБОБЩЕНИЕ

III. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

I. ВЪВЕДЕНИЕ

A. ОБЩО ВЪВЕДЕНИЕ

Центърът за преводи състави настоящия Коригиращ бюджет № 2/2023 в съответствие с член 34 от Финансовия регламент от 22 септември 2019 г. Настоящият бюджет има за цел да включи актуализираните прогнози, получени от възложителите, резултата от извършения от Центъра преглед на всички разходни позиции и на бюджетния излишък от предходната година.

Прехвърлянията, направени през 2023 г., бяха вписани в бюджета, за да се представи актуализирано разпределение на ресурсите. Прехвърлянията са включени в колоната „Коригиращ бюджет № 2/2023“ в раздел III, „Отчет за приходите и разходите — подробна информация“.

Всички суми в настоящия документ са изразени в евро.

B. ПРИХОДИ

В резултат от изпратените от възложителите актуализирани прогнози за 2023 г. отчетът за приходите включва следните поправки:

- След актуализирането на прогнозите от възложителите е налице увеличение с 0,6 млн. евро по дял 1 („Плащания от агенциите, службите, институциите и органите“, включително марките на ЕС). Както обикновено, в прогнозите на някои възложители има значителни колебания.
- Прогнозата на основния възложител на Центъра — EUIPO (Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост), остана стабилна по отношение на марките на Европейския съюз (позиция 1006) на 7,8 млн. евро (187 360 страници). За всички други услуги за превод, предоставяни на EUIPO (позиция 1005), бюджетът също остава стабилен на 4,7 млн. евро.
- Редица възложители намалиха прогнозите си, което доведе до общо намаление на прогнозните приходи с 2,5 млн. евро. Четирима възложители намалиха прогнозите си с по повече от 100 000 EUR: FRA (Агенция на Европейския съюз за основните права) с 19,2 % (-225 100 EUR), EACEA (Европейска изпълнителна агенция за образование и култура) с 28,9 % (-177 100 EUR), EUAA (Агенция на Европейския съюз за убежището) с 11,5 % (-306 400 EUR), EIOPA (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване) с 61,6 % (-158 600 EUR), eu-LISA (Агенция на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие) с 51,5 % (-621 500 EUR), ELA (Европейски орган по труда) с 13,9 % (-306 000 EUR) и HaDEA (Европейска изпълнителна агенция за здравеопазването и цифровизацията) с 97,5 % (-244 700 EUR).
- Също редица възложители увеличиха прогнозите си, което доведе до общо увеличение с 3,1 млн. евро на прогнозните приходи. Следните петима възложители увеличиха прогнозите си с по повече от 100 000 EUR всеки: EMA (Европейска агенция по лекарствата) с 26,5 % (649 900 EUR), SRB (Единен съвет за реструктуриране) с 69,1 % (823 600 EUR), EPPO (Европейска прокуратура) с 24,3 % (992 500 EUR), UPC (Единен патентен съд) със 147 000 EUR и Европейската сметна палата с 232 900 EUR.
- Прогнозата за дял 3 („Междуинституционално сътрудничество“) беше увеличена с 59 800 EUR поради нарастване на приходите за управлението на междуинституционалната терминологична база данни на ЕС, IATE (Интерактивна терминология за Европа).

- Прогнозата за други приходи, записани в дял 4, беше увеличена с 329 100 EUR. Това се дължи на увеличението на прогнозираната сума за банкови лихви (позиция 4000) и за различни плащания (позиция 4010) вследствие на хостването на център за данни на ERA (Железопътна агенция на Европейския съюз), както и на увеличението с 29 100 EUR на прогнозираната сума за различни плащания (позиция 4010), което съответства на фактурирането на услугите от главния счетоводител на Центъра за Агенцията за снабдяване към Евратом.
- В резултат на увеличените приходи, съчетани с пренесения от 2022 г. дефицит и намаляването на разходите (главно за персонал, ИТ оборудване и консултантски услуги в областта на информационните технологии), настоящият коригиращ бюджет № 2/2023 предвижда намаление от 996 913 EUR на използването на „Резервния фонд за стабилизиране на тарифите“ (позиция 5015). Това означава, че за балансиране на настоящия коригиращ бюджет № 2/2023 ще бъдат използвани 1 430 787 EUR от „Резервния фонд за стабилизиране на тарифите“ вместо сумата от 2 427 700 EUR, предвидена преди това в коригиращ бюджет 1/2023. Центърът обаче не е прехвърлял никакви суми от „Резервния фонд за извънредни инвестиции“.

Следователно общите прогнозни приходи за 2023 г. се изчисляват на 48,6 милиона евро, със следната разбивка:

Дял	Приходи (евро)
1. Агенции и органи	45 538 200
3. Междуинституционално сътрудничество (европейски институции)	757 600
4. Други приходи	845 100
5. Излишък, пренесен от предходната година, и прехвърлени средства от резервни фондове от предходни години	1 430 787
6. Възстановявания	p.m.

В таблицата по-долу са посочени прогнозните приходи за осигуряване на езикови услуги през 2023 г. В таблицата са посочени прогнозите за 2023 г., предоставени от възложителите.

	Коригиращ бюджет № 2/2023	Коригиращ бюджет № 1/2023	Съпоставка
Общ брой прогнозни страници за марки на ЕС	187 360	187 360	0,0 %
Общ брой прогнозни страници за документи	397 181	397 629	-0,1 %
<i>Общ брой страници</i>	<i>584 541</i>	<i>584 989</i>	<i>-0,1 %</i>
Общ брой на терминологичните списъци по прогноза	56 013	55 692	0,6 %
Общо прогнозни приходи от превод, терминология и терминологични списъци	45 538 200	44 975 700	1,3 %

В. РАЗХОДИ

Във връзка с актуализираните прогнози, получени от възложителите, Центърът извърши повторен преглед на своите разходи, за да подготви Коригиращ бюджет № 2/2023. Центърът положи допълнителни усилия за реализиране на икономии и намаляване на разходите, отразени в Коригиращ бюджет № 1/2023. Резултатът показва намаление от -2,7 % в дялове 1—3, което се състои от намаление от -2,5 % в дял 1 („Персонал“), намаление от -7,3% в дял 2 („Сгради, оборудване и разни оперативни разходи“) и увеличение от 1 % в дял 3 („Оперативни разходи“). Съответно отчетът за разходите включва следните изменения:

- Намаление в дял 1 („Персонал“) от 0,8 млн. евро (т.е. - 2,5 %). Това намаление е свързано основно с бюджета по глава 11 („Персонал в активна заетост“), който е намален с 0,8 млн. евро (т.е. -2,8 %). Това се дължи най-вече на решението на Центъра да реализира икономии, като не запълни някои свободни длъжности през 2023 г. Като цяло в бюджета за активно зает персонал (точка 110) има намаление с – 1.4%;
- Намаление в позиция 1115 („Договорно наети служители“) в размер на 0,5 млн. евро (т.е. -20,4 %). Това се обяснява най-вече с решението на Центъра да реализира икономии, като не назначи служители на някои свободни длъжности през 2023 г.
- Приложено е намаление в глава 13 („Командировки и служебни пътувания“) в размер на 7 700 EUR (т.е. -10,9 %) поради увеличаването на провежданите видео срещи.
- Приложено е увеличение в позиция 1410 („Медицинско обслужване“) в размер на 11 600 EUR (т.е. 17,8 %) поради преизчисляване на разходите в зависимост от броя на наличния персонал.
- Приложено е увеличение в позиция 1420 („Социално-медицинска инфраструктура“) в размер на 69 000 EUR (т.е. 10,5 %) поради по-високите разходи за Европейското училище.
- Приложено е увеличение в позиция 1421 („Социални отношения“) в размер на 10 000 EUR поради готовността за реорганизиране на социалните прояви, свързани с персонала, след ограничения в това отношение.
- В позиция 1630 („Център за деца в ранна възраст“) е приложено увеличение в размер на 8 800 EUR (т.е. 18,8 %) поради преизчисляване на разходите.
- Приложено е намаление по глава 20 („Инвестиции в недвижими имоти, отдаване под наем на сгради и свързани с тях разходи“) в размер на 45 500 EUR (т.е. -1,4 %) поради пониската индексация на разходите за сгради и преразглеждането на различните разходи.
- Приложено е намаление в позиция 2100 („Закупуване, работа, обслужване и поддръжка на хардуер и софтуер“) в размер на 0,4 млн. евро (т.е. – 16,3 %) поради положени усилия за намаляване на закупуването на ново ИТ оборудване, използвани лицензи за потребителски софтуер и намаляване на темпа на инфлация въз основа на последните тенденции. Освен това е отложена замяната на основно оборудване поради технически проблеми.
- Намаление в позиция 2120 („Външни услуги за използването, въвеждането в експлоатация, разработването и поддръжката на софтуер и системи“) в размер на 138 000 EUR (т.е. -5,7 %) поради промяна на приоритетите по ИТ проекти.
- Приложено е увеличение в позиция 2350 („Различни застраховки“) в размер на 1 500 EUR (т.е. 13,3 %) поради нови договори за застраховка за професионална отговорност.

- Приложено е увеличение в позиция 2392 („Административна помощ от Комисията“) в размер на 12 000 EUR (т.е. 8,7 %) поради преразгледани обеми и единични разходи за услугите в споразумението за предоставяне на услуги на РМО.
- Намаление по глава 24 („Пощенски и телекомуникационни услуги“) в размер на 47 000 EUR (т.е. -26,1 %). Това се обяснява най-вече с намаляването на разходите за придобиване на ново комуникационно оборудване и услуги, както и с намаления процент на инфлация въз основа на текущите тенденции.
- Приложено е намаление в позиция 2600 („Заседания на управителния съвет“) в размер на 10 000 EUR (т.е. -50 %) поради провеждането на хибридни заседания (дистанционни и присъствени) на управителния съвет, което намалява пътните и дневните надбавки за членовете.
- По позиция 3000 („Външни преводачески услуги“) е реализирано увеличение в размер на 30 000 EUR (т.е. 0,3 %) в резултат на корекция на прогнозите на възложителя, оптимизиране на вътрешните ресурси и повишаване на ефикасността поради по-широко използване на инструменти за превод.
- Увеличение по позиция 3100 („Междуинституционално сътрудничество в езиковата област“) с 61 800 EUR (т.е. 8,2 %) поради увеличение на разходите за управление на междуинституционалната терминологична база данни на ЕС — IATE (Интерактивна терминология за Европа).
- За да продължи изпълнението на бюджета от 2022 г., Центърът въведе по позиция 10008 дефицит от 1,2 милиона евро като разходи за 2023 г.
- Прехвърлянето на средства между бюджетните позиции през годината е отразено в коригиращ бюджет № 2/2023, както следва:

В щатното разписание в Приложение 1 са направени следните промени:

- Длъжност на служител от функционална група AST 9 бе променена на длъжност на служител от функционална група AD 5. Служителят, заемащ длъжност от функционална група AST 9, наскоро се пенсионира и след оценка на нуждите на службата се стигна до заключението, че тази длъжност трябва да бъде запълнена от администратор, за да се подсили разделът с различни умения и компетенции. Тъй като новата длъжност ще бъде заменена с такава, която е с четири степени по-ниско, тази промяна няма отрицателно въздействие върху бюджета. Промяната се извършва в съответствие с член 38, параграф 1, букви а) и б) от Финансовия регламент, приложим за Центъра за преводи, съгласно който управителният съвет може при определени условия (сравнителна оценка, извършвана всяка година), да измени щатното разписание по отношение на 10 % от разрешените позиции.

ФИНАНСОВА ГОДИНА 2023: ПРЕХВЪРЛЯНИЯ СЛЕД ОДОБРЯВАНЕ НА ПЪРВОНАЧАЛНИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2023 Г.

Кредитни операции	Дата	От позиция	Към позиция	в евро
3089	25.1.2023 г.	3000, „Външни преводачески услуги“	3001, „Технически услуги, свързани с езикови услуги“	20 000

3092	27.3.2023 г.	2050, „Охрана и наблюдение на сградите“	2020, „Вода, газ, електричество и отопление“	27 000
------	--------------	---	--	--------

ФИНАНСОВА ГОДИНА 2023: ПРЕХВЪРЛЯНИЯ СЛЕД ОДОБРЯВАНЕТО НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 1/2023 Г.

3096	3.7.2023 г.	1100 „Основни заплати“	1141, „Пътни разноски за годишен отпусък“	20 000
3098	26.7.2023 г.	2050, „Охрана и наблюдение на сградите“	2395, „Други услуги, предоставяни от институции и агенции на ЕС“	1 500

II. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ОБОБЩЕНИЕ

Дял	Заглавие	Нова сума за 2023 г.	Коригиращ бюджет № 2/2023	Коригиращ бюджет № 1/2023
	ПРИХОДИ			
1	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИ И ОРГАНИ	45 538 200	562 500	44 975 700
2	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	p.m.	0	p.m.
3	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	757 600	59 800	697 800
4	ДРУГИ ПРИХОДИ	845 100	329 100	516 000
5	ПРЕХВЪРЛЯНИЯ ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕХОДНИ ГОДИНИ	1 430 787	-996 913	2 427 700
	Излишък, пренесен от предходната финансова година	p.m.	0	p.m.
	Резервен фонд за стабилизиране на тарифите	1 430 787	-996 913	2 427 700
	Резерв за извънредни инвестиции	p.m.	0	p.m.
6	ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА	p.m.	0	p.m.
	ОБЩО	48 571 687	-45 513	48 617 200
	РАЗХОДИ			
1	ПЕРСОНАЛ	29 803 400	-752 500	30 555 900
2	СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	8 015 200	-628 500	8 643 700
3	ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	9 509 400	91 800	9 417 600
10	РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ	1 243 687	1 243 687	p.m.
	Бюджетен дефицит, пренесен от предходната финансова година	1 243 687	1 243 687	p.m.
	ОБЩО	48 571 687	-45 513	48 617 200

III. ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ЗА 2023 Г. — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригиращ бюджет № 2/2023	Коригиращ бюджет № 1/2023	Забележки
ПРИХОДИ					
1000	Европейска агенция за околната среда (ЕАОС)	201 200	0	201 200	2267 страници
1001	Европейска фондация за обучение (ETF)	129 000	66 600	62 400	1 944 страници
1002	Европейски център за мониторинг на наркотиците и наркоманиите (EMCDDA)	384 100	0	384 100	4416 страници
1003	Европейска агенция по лекарствата (EMA)	3 101 200	649 900	2 451 300	Документи: 31 332 страници; терминологични списъци: 5 522 термина
1004	Европейска агенция за безопасност и здраве при работа (EU-OSHA)	682 700	37 300	645 400	7 700 страници
1005	Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)	4 731 300	0	4 731 300	Документи: 48 192 страници; терминологични списъци: 48 050 термина; дизайни на Общността: 8000 термина
1006	Марки от EUIPO	7 815 200	0	7 815 200	187 360 страници
1007	Служба на Общността за сортовете растения (CPVO)	49 500	0	49 500	456 страници
1008	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество и обучение в областта на правоприлагането (Европол)	50 700	0	50 700	583 страници
1009	Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Eurofound)	379 600	-41 400	421 000	4320 страници
100	Статия 100	17 524 500	712 400	16 812 100	
1010	Европейски център за развитие на професионалното обучение (Cedefop)	131 000	25 900	105 100	1 347 страници
1012	Агенция на Европейския съюз за основните права (FRA)	947 500	-225 100	1 172 600	10 348 страници
1014	Европейска инвестиционна банка (ЕИБ)	34 400	34 400	р.т.	45 страници
1015	Европейски орган за безопасност на храните (ЕОБХ)	225 700	0	225 700	2595 страници
1016	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст)	1 961 800	0	1 961 800	22 022 страници
1017	Европейска агенция по морска безопасност (EMSA)	80 600	0	80 600	902 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
1018	Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз (ЕААБ)	84 800	52 500	32 300	1034 страници
1019	Агенция за железопътен транспорт на Европейския съюз (ERA)	278 500	0	278 500	3201 страници
101	Статия 101	3 744 300	-112 300	3 856 600	
1020	Агенция на Европейския съюз за киберсигурност (ENISA)	149 700	0	149 700	1721 страници
1021	Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC)	473 300	-3 800	477 100	5 150 страници
1022	Европейска агенция за гранична и брегова охрана (Frontex)	2 948 500	0	2 948 500	33 891 страници
1023	Европейска изпълнителна агенция за образование и култура (EACEA)	435 000	-177 100	612 100	4 646 страници
1024	Изпълнителна агенция за Европейския съвет по иновациите и за малките и средните предприятия (EISMEA)	59 000	0	59 000	672 страници
1025	Агенция на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL)	56 400	15 500	40 900	736 страници
1026	Изпълнителна агенция за потребителите, здравеопазването и храните (Chafea)	p.m.	0	p.m.	
1027	Агенция на Европейския съюз за космическата програма (EUSPA)	35 900	-74 800	110 700	408 страници
1028	Европейска агенция по отбрана (EDA)	14 700	10 000	4 700	173 страници
1029	Европейска агенция по химикали (ECHA)	1 600 900	-81 200	1 682 100	18 220 страници
102	Статия 102	5 773 400	-311 400	6 084 800	
1030	Европейска агенция за контрол на рибарството (EFCA)	150 200	-74 700	224 900	Документи: 1 685 страници; терминологични списъци: 48 термина
1031	Съвместно предприятие „термоядрен синтез за енергия“ (F4E)	51 800	0	51 800	596 страници
1032	Сателитен център на Европейския съюз (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Европейска изпълнителна агенция за климата, инфраструктурата и околната среда (CINEA)	16 700	0	16 700	183 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
1034	Европейски институт за иновации и технологии (EIT)	6 900	0	6 900	78 страници
1035	Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания (ERCEA)	33 800	0	33 800	360 страници
1036	Европейската изпълнителна агенция за научни изследвания (REA)	523 000	0	523 000	6012 страници
1037	Съвместно предприятие „Чисто въздухоплаване“ (СП ЧВП)	3 900	0	3 900	30 страници
1038	Европейски институт за равенство между половете (EIGE)	26 300	-24 500	50 800	299 страници
1039	Съвместно предприятие „Изследване на управлението на въздушното движение в единното европейско небе 3“ (СП SESAR 3)	48 100	-1 600	49 700	545 страници
103	Статия 103	860 700	-100 800	961 500	
1042	Съвместно предприятие „Инициатива за иновативно здравеопазване“ (СП ИИЗ)	5 000	0	5 000	Документи: 48 страници; терминологични списъци: 192 термина
1043	Съвместно предприятие „Чист водород“ (СП ЧВ)	1 900	0	1 900	22 страници
1045	Агенция на Европейския съюз в областта на убежището (EUAA)	2 351 600	-306 400	2 658 000	Документи: 25 346 страници; терминологични списъци: 161 термина
1046	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество между регулаторите на енергия (ACER)	217 100	-77 200	294 300	2 345 страници
1047	Европейски орган за ценни книжа и пазари (ESMA)	490 900	-2 000	492 900	5 928 страници
1048	Европейски банков орган (ЕБО)	854 100	-4 600	858 700	9772 страници
1049	Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (ЕЮРА)	98 900	-158 600	257 500	1 035 страници
104	Статия 104	4 019 500	-548 800	4 568 300	
1050	Агенция за подкрепа на ОЕПЕС (Служба на ОЕПЕС)	59 800	-79 900	139 700	954 страници
1051	Агенция на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA)	585 700	-621 500	1 207 200	Документи: 7 013 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
1052	Съвместно предприятие „Ключови цифрови технологии“ (СП КЦТ)	4 200	0	4 200	48 страници
1053	Център за морски анализи и операции — Наркотици (МАОС-N)	р.т.	0	р.т.	
1054	Единен съвет за реструктуриране	2 016 200	823 600	1 192 600	16 200 страници
1055	Европейски училища	64 200	0	64 200	738 страници
1056	Съвместно предприятие „Кръгова биотехнологична Европа“ (СП КБЕ)	10 600	0	10 600	120 страници
1057	съвместно предприятие „Европейски железопътен транспорт“ (СП Европейски ЖП транспорт)	р.т.	0	р.т.	
1058	Съвместен комитет на европейските надзорни органи (СК на ЕНО)	р.т.	0	р.т.	
1059	Съвместно предприятие за европейски високопроизводителни изчислителни технологии (ЕугоНРС)	5 600	0	5 600	72 страници
105	Статия 105	2 746 300	122 200	2 624 100	
1060	Европейски орган по труда (ELA)	1 895 000	-306 000	2 201 000	21 456 страници
1061	Европейска прокуратура (EPPO)	5 071 900	992 500	4 079 400	Документи: 45 760 страници; Специализирана услуга за персонален превод
1062	Европейска изпълнителна агенция за здравеопазването и цифровизацията (HaDEA)	6 300	-244 700	251 000	72 страници
1063	Единен патентен съд (ЕПС)	147 000	147 000	р.т.	1 690 страници
106	Статия 106	7 120 200	588 800	6 531 400	
1099	Приходи от нови възложители	р.т.	0	р.т.	
109	Статия 109	р.т.	0	р.т.	
10	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ И ОРГАНИТЕ	41 788 900	350 100	41 438 800	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
1100	Европейска комисия	1 160 500	0	1 160 500	Документи: 13 339 страници В обема на документите са включени обемите, предвидени за ГД „Правосъдие и потребители“, ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ и ГД „Вътрешен пазар, промишленост, предприемачество и МСП“.
1101	Европейски парламент	4 100	4 100	р.т.	36 страници
1102	Съвет на Европейския съюз	323 200	0	323 200	3715 страници
1103	Европейска сметна палата	245 500	232 900	12 600	392 страници
1104	Европейски комитет на регионите	9 200	9 200	р.т.	95 страници
1105	Европейски икономически и социален комитет	1 300	1 300	р.т.	14 страници
1106	Съд на Европейския съюз	4 100	4 100	р.т.	38 страници
1107	Европейска централна банка	37 300	-28 700	66 000	282 страници
1108	Европейски омбудсман	232 000	-10 500	242 500	2 640 страници
1109	Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД)	1 732 100	0	1 732 100	19 909 страници
110	Статия 110	3 749 300	212 400	3 536 900	
11	ПЛАЩАНИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ	3 749 300	212 400	3 536 900	
1	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ, ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ	45 538 200	562 500	44 975 700	Член 10, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.
2000	Субсидия от Комисията	р.т.	0	р.т.	
200	Субсидия от Комисията	р.т.	0	р.т.	Член 10, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.
20	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	р.т.	0	р.т.	
2	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	р.т.	0	р.т.	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
3001	Участие в Междунституционалния комитет за писмени и устни преводи (ICTI)	р.т.	0	р.т.	
3002	Управление на междунституционални проекти	757 600	59 800	697 800	Тази позиция се отнася до приходите на Центъра от управлението на междунституционални проекти, и по-конкретно проекта IATE.
300	Междунституционално сътрудничество	757 600	59 800	697 800	
30	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	757 600	59 800	697 800	
3	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	757 600	59 800	697 800	
4000	Банкови лихви	500 000	300 000	200 000	
400	Банкови лихви	500 000	300 000	200 000	Тази статия се отнася до лихвите, които Центърът получава по банковите си сметки.
4010	Разни възстановени суми	175 100	29 100	146 000	
401	Разни възстановени суми	175 100	29 100	146 000	Тази статия се отнася до разни възстановени суми, включително приходи от отдаването под наем на офис пространство и места за паркиране и от услуги за хостинг на център за данни за Европейска железопътна агенция, и Съвместно предприятие за европейски високопроизводителни изчислителни технологии.
4020	Финансова вноса от правителството на Люксембург	170 000	0	170 000	Финансовата вноса от правителството на Люксембург е в помощ на ежегодните разходи на Центъра за наем.
402	Други вноски	170 000	0	170 000	
40	ДРУГИ ПРИХОДИ	845 100	329 100	516 000	
4	ДРУГИ ПРИХОДИ	845 100	329 100	516 000	
5000	Излишък, пренесен от предходната финансова година	р.т.	0	р.т.	Излишък, пренесен от предходната финансова година в съответствие с член 17, параграф 1 от Финансовия регламент на Центъра от 22 септември 2019 г.
500	Излишък, пренесен от предходната финансова година	р.т.	0	р.т.	
5010	Прехвърляне от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“	р.т.	0	р.т.	Прехвърлянето от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“ е за разходите в глава 32 „Разходи във връзка с програмата eCdT“.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
5015	Прехвърляне от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“	1 430 787	-996 913	2 427 700	Прехвърлянето от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“ е необходимо, за да се балансира бюджетът.
501	Прехвърляния от резервни фондове от предходни години	1 430 787	-996 913	2 427 700	
50	ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЕНИ СРЕДСТВА ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕХОДНИ ГОДИНИ	1 430 787	-996 913	2 427 700	
5	ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЕНИ СРЕДСТВА ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕХОДНИ ГОДИНИ	1 430 787	-996 913	2 427 700	
6000	Възстановени средства на възложители	р.м.	0	р.м.	
600	Възстановени средства на възложители	р.м.	0	р.м.	
60	ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛИ	р.м.	0	р.м.	
6	ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА	р.м.	0	р.м.	
	Общо приходи	48 571 687	-45 513	48 617 200	
	РАЗХОДИ				
1100	Основни заплати	17 207 800	-278 600	17 486 400	Правилник за длъжностните лица и Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално членове 62 и 66 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на основните заплати на длъжностни лица и срочно наети служители.
1101	Семейни надбавки	1 600 800	-5 300	1 606 100	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 62, 67 и 68 от него и раздел I от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на надбавките за жилищни нужди, деца на издръжка и образование, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители.
1102	Надбавки за експатриране и пребиваване в чужда държава	2 779 000	-30 800	2 809 800	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 62 и 69 от него и член 4 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на надбавките за експатриране и пребиваване в чужда държава на длъжностни лица и срочно наети служители.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
1103	Административни надбавки	11 000	2 400	8 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 18, параграф 1 от приложение XIII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на административните надбавки, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители от категория AST, работещи като стенографи или машинописци, телекс оператори, печатари, изпълнителни секретари или главни секретари и назначени през месеца преди 1 май 2004 г.
110	Персонал в активна заетост	21 598 600	-312 300	21 910 900	
1113	Стажанти	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани със стажанти.
1115	Договорно наети лица	1 754 200	-450 700	2 204 900	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 3а и дял IV от тях.
111	Договорно наети лица и стажанти	1 754 200	-450 700	2 204 900	Тази статия беше озаглавена преди „Помощен персонал и местен персонал“.
1120	Професионално обучение на персонала	105 000	0	105 000	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 24а от него.
112	Професионално обучение на персонала	105 000	0	105 000	
1130	Осигуряване за болест	611 400	12 800	598 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 72 от него. Правила за осигуряване за болест на длъжностните лица на Европейския съюз.
1131	Осигуряване срещу злополука и професионално заболяване	84 000	-4 000	88 000	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 73 от него и член 15 от приложение VIII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вноската за сметка на работодателя за осигуряване срещу злополуки и професионални заболявания.
1132	Осигуряване за безработица	159 200	4 400	154 800	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 28а от тях. Тези бюджетни кредити са предназначени за осигуряване на срочно наетите служители за безработица.
1133	Учредяване или запазване на пенсионни права	p.m.	0	p.m.	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 42 от тях. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на плащанията на Центъра от името на длъжностни лица и срочно наети служители за учредяване или запазване на пенсионните им права в тяхната страна на произход.
1134	Вноска към пенсионната схема на Общността	3 798 400	-118 200	3 916 600	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вноските на Центъра за сметка на работодателя към пенсионната схема на Общността.
113	Социалноосигурителни вноски за сметка на работодателя	4 653 000	-105 000	4 758 000	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
1140	Надбавки и помощи при раждане на дете и смърт	1 600	200	1 400	<p>Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 70, 74 и 75 от него.</p> <p>Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на:</p> <p>— бюджетни кредити за помощи за раждане на дете за деца на служители със страна на произход, където не се предоставят такива помощи;</p> <p>— в случай на смърт на длъжностно лице, изплащане на пълното му възнаграждение до края на третия месец след месеца, в който е настъпила смъртта, и на разходите по транспортиране на тленните останки до мястото на произход на длъжностното лице. В случай на смърт съответните бюджетни кредити ще бъдат прехвърлени от позиция 1100.</p>
1141	Пътни разноски за годишен отпуск	274 400	20 000	254 400	<p>Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 8 от приложение VII към него.</p> <p>Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните пътни разноски, изплащани на длъжностните лица или срочно наетите служители, техните съпрузи и деца на издръжка, от местоработата до мястото им на произход.</p>
1143	Фиксирани надбавки за служебни цели	p.m.	0	p.m.	<p>Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 14 от приложение VII към него.</p> <p>Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните надбавки за служебни цели, изплащани на длъжностните лица или срочно наетите служители, които редовно правят представителни разходи при изпълнение на служебните си задължения.</p>
114	Разни надбавки и обезщетения	276 000	20 200	255 800	
1150	Извънреден труд	p.m.	0	p.m.	<p>Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 56 от него и приложение VI към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните или почасовите плащания за извънреден труд, положен от длъжностните лица и срочно наетите служители от категориите AST и от местните служители, когато не е било възможно да бъдат обезщетени с почивни дни по обичайната процедура.</p>
115	Извънреден труд	p.m.	0	p.m.	
1171	Външни устни преводачи и техници за конференции	p.m.	0	p.m.	<p>Плащания на външни устни преводачи, наети от Центъра за извънредни конференции, за които Комисията няма възможност да осигури превод. В допълнение към възнаграждението, това включва вноските към животозастрахователната схема и осигуряването за болест, злополука и смърт, както и сумите, възстановени на външни устни преводачи, чиято месторабота е различна от мястото на изпълнение на възложената задача, пътните разноски и изплащането на фиксирани командировъчни.</p>
1175	Персонал от агенции за временна заетост	200 000	0	200 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на нуждите от персонал от агенции за временна заетост.
117	Допълнителни услуги	200 000	0	200 000	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
1180	Разни разходи за набиране на персонал	42 800	3 200	39 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 27 до 31 и 33 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за разходи, свързани с процедурите за набиране на персонал.
1181	Пътни разноски	19 400	1 400	18 000	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за пътни разноски за длъжностните лица и срочно наетите служители (включително членовете на техните семейства) при встъпване в длъжност или напускане на Центъра.
1182	Обезщетения за установяване, повторно установяване и преместване	90 400	-400	90 800	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 5 и 6 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на обезщетенията за установяване на длъжностните лица и срочно наетите служители, задължени да сменят местопребиваването си след встъпване в длъжност или при окончателно прекратяване на трудовото им правоотношение и установяване на друго място.
1183	Разноски за пренасяне	26 200	-3 400	29 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 9 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разноските за пренасяне на длъжностните лица и срочно наетите служители, задължени да сменят местопребиваването си след встъпване в длъжност, както и когато са прехвърлени на нова месторабота или при окончателно прекратяване на трудовото им правоотношение и установяване на друго място.
1184	Временни надбавки за дневни разходи	89 800	3 500	86 300	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 10 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на дневните надбавки, изплащани на длъжностни лица и срочно наети служители, когато са представени доказателства, че се налага промяна на постоянното пребиваване след встъпване в длъжност (включително в случай на преместване).
118	Разни разходи за набиране и прехвърляне на персонал	268 600	4 300	264 300	
1190	Корекции на заплатите	200	-1 000	1 200	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 64 и 65 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица и срочно наетите служители и към плащанията за извънреден труд.
119	Коефициенти за корекция и адаптация на възнагражденията	200	-1 000	1 200	
11	ПЕРСОНАЛ В АКТИВНА ЗАЕТОСТ	28 855 600	-844 500	29 700 100	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
1300	Разходи за командировки, служебни пътувания и други допълнителни разходи	46 600	-8 400	55 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътни разходи, дневни командировъчни пари и допълнителните или извънредните разходи, направени от щатния персонал в интерес на Центъра и в съответствие с разпоредбите на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.
130	Командировки и служебни пътувания	46 600	-8 400	55 000	
1310	Разходи за командировки, свързани с обучение	16 200	700	15 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за командировки при обучение извън Люксембург.
131	Командировки и служебни пътувания, свързани с обучение	16 200	700	15 500	
13	КОМАНДИРОВКИ И СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ	62 800	-7 700	70 500	
1400	Ресторанти и столове за хранене	2 400	300	2 100	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за управление на ресторанти, закусални и столове за хранене, по-специално договорите за поддръжка на сградния фонд, доставка на оборудване и др...
140	Инфраструктура със социално-медицински характер	2 400	300	2 100	
1410	Медицинско обслужване	76 600	11 600	65 000	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 59 от него и член 8 от приложение II към него.
141	Медицинско обслужване	76 600	11 600	65 000	
1420	Други разходи	728 400	69 000	659 400	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи във връзка с участието в Комитета по социална дейност и за детски ясли и учебни заведения. Бюджетните кредити се основават на прогнозата на Службата на Комисията за инфраструктура и логистика (OIL).
1421	Социални контакти	18 000	10 000	8 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за насърчаване и финансиране на всички инициативи, насочени към популяризиране на социалните контакти между служители от различни националности, други помощи и субсидии, отпускани на служителите, както и разходите, свързани с организирането на тържества за служители.
142	Други разходи	746 400	79 000	667 400	
14	ИНФРАСТРУКТУРА СЪС СОЦИАЛНО-МЕДИЦИНСКИ ХАРАКТЕР	825 400	90 900	734 500	
1520	Обмен на служители	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с командироване или временно преместване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра в национални или международни организации.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
1521	Длъжностни лица от Центъра, командирвани в национални администрации, международни организации и институции или предприятия от публичния сектор.	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с командироване или временно преместване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра в национални или международни организации.
152	Мобилност	p.m.	0	p.m.	
15	МОБИЛНОСТ	p.m.	0	p.m.	
1600	Специални помощи	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на паричните помощи, изплащани в брой на длъжностно лице, бивше длъжностно лице или на наследниците на починало длъжностно лице, които са в затруднено положение.
160	Социални услуги	p.m.	0	p.m.	
1620	Други разходи	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за подпомагане на семействата и новопристигналите служители, за правна помощ, помощи за скаути и екскурзоводи, за подпомагане на секретариата на асоциацията на родителите.
162	Други разходи	p.m.	0	p.m.	
1630	Център за деца	55 600	8 800	46 800	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с детски ясли и учебни заведения. Тези бюджетни кредити се основават на прогнозата на Европейския парламент.
163	Център за деца	55 600	8 800	46 800	
1640	Допълнителни помощи за лица с увреждания	1 500	0	1 500	Тези бюджетни кредити са за възстановяване на разходите (различни от медицински разходи) на служители с увреждания в активна заетост, съпрузи и деца на издръжка, след изчерпване на националните права, ако тези разходи са признати за необходими, произтичат от инвалидност и са потвърдени с документи.
164	Допълнителни помощи за лица с увреждания	1 500	0	1 500	
16	СОЦИАЛНИ УСЛУГИ	57 100	8 800	48 300	
1700	Разходи за приеми и представителни разходи	2 500	0	2 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за приеми и представителни разходи, както и разни събития.
170	Приеми и представителство	2 500	0	2 500	
17	ПРИЕМИ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	2 500	0	2 500	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
1900	Пенсии и обезщетения при прекратяване на правоотношението	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пенсиите и обезщетенията при прекратяване на правоотношението.
190	Пенсии	р.м.	0	р.м.	
19	ПЕНСИИ	р.м.	0	р.м.	
1	ПЕРСОНАЛ	29 803 400	-752 500	30 555 900	
2000	Наем на сгради и съпътстващи разходи	2 047 000	-37 100	2 084 100	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на наема на сгради или части от сгради и места за паркиране, използвани от Центъра.
200	Инвестиции в недвижимо имущество, наем на сгради и съпътстващи разходи	2 047 000	-37 100	2 084 100	
2010	Застраховки	13 200	0	13 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на застрахователните премии за сгради или части от сгради, използвани от Центъра.
201	Застраховки	13 200	0	13 200	
2020	Вода, газ, електричество и отопление	458 700	10 200	448 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на обичайни разходи.
202	Вода, газ, електричество и отопление	458 700	10 200	448 500	
2030	Почистване и поддръжка	371 300	7 000	364 300	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за почистване (редовно почистване, закупуване на материали за почистване, миене, пране, химическо чистене и т.н.), разходите за поддръжка на оборудването и техническите инсталации (асансьори, централно парно отопление, климатични инсталации и т.н.) и разходите за депониране на отпадъци.
203	Почистване и поддръжка	371 300	7 000	364 300	
2040	Обзавеждане на помещенията	5 000	0	5 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за обзавеждане и ремонт на сградата.
204	Обзавеждане на помещенията	5 000	0	5 000	
2050	Охрана и наблюдение на сградите	204 900	-25 600	230 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по сградите, свързани със сигурността и безопасността, и по-специално договори за наблюдение на сградите, наемане и окомплектоване на пожарогасители, закупуване и поддръжка на противопожарно оборудване, замяна на оборудването за длъжностни лица, изпълняващи функцията на доброволци пожарникари, разходи за извършване на нормативно установени инспекции.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
205	Охрана и наблюдение на сградите	204 900	-25 600	230 500	
2060	Придобиване на недвижима собственост	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на евентуална покупка на сграда за седалище на Центъра.
206	Придобиване на недвижима собственост	p.m.	0	p.m.	
2080	Предварителни разходи, свързани с придобиването или строежа на сгради	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за експертни доклади във връзка с недвижимо имущество.
208	Предварителни разходи, свързани с придобиването или строежа на сгради	p.m.	0	p.m.	
2090	Други разходи	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на други обичайни разходи, които не са изрично предвидени, например административни разходи, различни от комунални услуги (вода, газ, електричество), поддръжка, общински данъци и допълнителни разходи.
209	Други разходи	p.m.	0	p.m.	
20	ИНВЕСТИЦИИ В НЕДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО, НАЕМ НА СГРАДИ И СЪПЪТСТВАЩИ РАЗХОДИ	3 100 100	-45 500	3 145 600	
2100	Закупуване, разработване, ремонт и поддръжка на оборудване и софтуер	2 063 700	-403 000	2 466 700	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на закупуването или лизинга на компютърен хардуер, разработка на софтуер, поддръжка на софтуер или софтуерни пакети и различни консумативи за обработка на данни и др. По тази позиция са вписани също телекомуникационно оборудване, копирни машини и принтери.
210	Информационни технологии	2 063 700	-403 000	2 466 700	
2120	Външни услуги за използването, въвеждането в употреба, разработването и поддръжката на софтуер и системи	2 267 500	-138 000	2 405 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за външен оперативен персонал (оператори, администратори, системни инженери и т.н.).
212	Услуги на информационни технологии	2 267 500	-138 000	2 405 500	
21	ОБРАБОТКА НА ДАННИ	4 331 200	-541 000	4 872 200	
2204	Офис оборудване	5 000	0	5 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за закупуване, наемане, поддръжка и ремонт на офис оборудване и технически инсталации, с изключение на оборудване като принтери и копирни машини.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
220	Технически инсталации и офис оборудване	5 000	0	5 000	
2210	Нови покупки	10 000	0	10 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за закупуване, замяна, поддръжка, употреба и ремонт на мебели.
221	Мебели	10 000	0	10 000	
2230	Закупуване на нови транспортни средства	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за закупуване на служебен автомобил за Центъра.
2232	Наем на превозни средства	6 000	0	6 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на наема по дългосрочен договор за служебен автомобил, както и разходи по извънредно (при случай) наемане на автомобили за определени непредвидени нужди.
2233	Поддръжка, употреба и ремонт на транспортните средства	2 000	0	2 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на поддръжката и оперативните разходи за автомобилите и разходи, свързани с използването на обществения транспорт.
223	Транспортни средства	8 000	0	8 000	
2250	Разходи за документация и библиотека	20 000	0	20 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на закупуването на библиотечни наличности, абонаменти за вестници и периодични издания, онлайн услуги, например речници, както и друга документация и библиотечни разходи.
2255	Инструменти за документация и превод и многоезични инструменти	15 000	0	15 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за инструменти за документация и превод и многоезични инструменти, например придобиване, консолидиране и разширяване на съдържанието от езикови и терминологични бази данни, преводачески памети и автоматизирани речници.
225	Разходи за документация и библиотека	35 000	0	35 000	
22	ДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО И СЪПЪТСТВАЩИ РАЗХОДИ	58 000	0	58 000	
2300	Канцеларски и офис материали	14 000	0	14 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за закупуване на хартия и офис материали.
230	Канцеларски и офис материали	14 000	0	14 000	
2320	Банкови такси	5 000	0	5 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на банковите разходи и разходите за свързване към междубанковата телекомуникационна мрежа.
2321	Отрицателни курсови разлики	p.m.	0	p.m.	Тази позиция е предназначена за покриване на загуби от курсови разлики, понесени от Центъра при управлението на бюджета, доколкото такива загуби не могат да бъдат прихванати от положителните курсови разлики.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
232	Финансови разходи	5 000	0	5 000	
2330	Разноски за правни услуги	20 000	0	20 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на предварителните правни разноски и за заплащане на услугите на юристи или други специалисти.
233	Разноски за правни услуги	20 000	0	20 000	
2340	Обезщетения за вреди	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вреди и разходи по уреждане на спорове във връзка с искове, предявени срещу Центъра (гражданска отговорност).
234	Обезщетения за вреди	p.m.	0	p.m.	
2350	Различни застраховки	12 800	1 500	11 300	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пълна застраховка, застраховка гражданска отговорност, застраховка срещу кражба и застраховка професионална отговорност на материално отговорните служители и администратори на авансови средства.
2352	Разни разходи за вътрешни заседания	3 000	0	3 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за организиране на вътрешни заседания.
2353	Преместване на отдели	3 000	0	3 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за преместване на отдели, както в рамките на сградата, така и към новата сграда.
2359	Други разходи	2 500	0	2 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на други оперативни разходи, които не са изрично предвидени.
235	Други оперативни разходи	21 300	1 500	19 800	
2360	Външни услуги за одит и оценка	22 000	0	22 000	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи, свързани с услуги за външен одит и оценка, като например одит на годишните отчети.
236	Външни услуги за одит и оценка	22 000	0	22 000	
2390	Преводачески услуги, предоставяни от Комисията	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на преводачески услуги, включително набор на текст, от страна на Комисията от името на Центъра.
2391	Устен превод	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на устни преводачески услуги, които се таксуват на Центъра, по-специално от институциите на ЕС.
2392	Административна помощ от Комисията	150 200	12 000	138 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на административното съдействие, предоставено от Комисията на Центъра.
2393	Публикации	6 000	0	6 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по публикуването на бюджета на Центъра, отчета за дейността и други комуникационни дейности.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
2394	Разпространение	20 000	0	20 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на дейности по разпространение, и по-специално разходи за реклама и маркетинг (каталози, проспекти, реклама, пазарни проучвания и т.н.), както и на разходите за информация и съдействие за обществеността и възложителите.
2395	Други услуги, предоставяни от институции и агенции на ЕС	14 800	1 500	13 300	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за услуги, предоставяни на Центъра от институциите и агенциите на ЕС, напр. услуги в рамките на координацията между агенциите.
239	Междуинституционални услуги	191 000	13 500	177 500	
23	ТЕКУЩИ АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ	273 300	15 000	258 300	
2400	Пощенски такси и разходи за доставка	23 000	-2 000	25 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за куриерски услуги и доставка на пратки, включително за изпращане на пощенски пратки.
240	Пратки и куриерски услуги	23 000	-2 000	25 000	
2410	Разходи за телефон, телеграф, телекс, радио, телевизия и абонаменти и телекомуникационни разходи	110 100	-45 000	155 100	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за абонамент и комуникации за телефон, факс, телеконференции и предаване на данни. Разходите, свързани с телекомуникационното оборудване, са вписани по позиция 2100.
241	Телекомуникации	110 100	-45 000	155 100	
24	КУРИЕРСКИ УСЛУГИ И ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ	133 100	-47 000	180 100	
2500	Общо заседания	2 000	0	2 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътните, дневните и непредвидените разходи на специалисти и други посетители, както и от членове на междуинституционални комитети, когато са поканени да участват в заседания, комисии, работни групи и семинари.
250	Разходи за официални и други заседания	2 000	0	2 000	
2550	Разни разходи по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания	20 000	0	20 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания. Предназначени са също за покриване на разходите, свързани с организирането на външни заседания, които не са покрити от съществуващата инфраструктура.
255	Разни разходи по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания	20 000	0	20 000	
25	РАЗХОДИ ЗА ЗАСЕДАНИЯ	22 000	0	22 000	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
2600	Заседания на управителния съвет	10 000	-10 000	20 000	Бюджетни кредити за пътни разходи, дневни и други непредвидени разходи на членовете на управителния съвет, поканени да участват в заседанията, комитетите и работните групи.
260	Разходи за заседания	10 000	-10 000	20 000	
2610	Организиране на заседания на управителния съвет	7 500	0	7 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за организиране на заседания на управителния съвет.
261	Организиране на заседания на управителния съвет	7 500	0	7 500	
2650	Устен превод	30 000	0	30 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на устни преводачески услуги, които се таксуват на Центъра, и по-специално от институциите на ЕС, във връзка със заседанията на управителния съвет.
265	Устен превод	30 000	0	30 000	
26	УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ	47 500	-10 000	57 500	
2700	Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер	50 000	0	50 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по възлагане на консултации, проучвания и проверки на квалифицирани експерти в административната област, а именно доклади за оценка и хонорари на външни консултанти.
270	Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер	50 000	0	50 000	
27	КОНСУЛТАЦИИ И ПРОУЧВАНИЯ	50 000	0	50 000	
2	СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	8 015 200	-628 500	8 643 700	
3000	Външни преводачески услуги	8 610 000	30 000	8 580 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по предоставянето на езикови услуги от външни доставчици на услуги.
3001	Технически услуги във връзка с езикови услуги	80 000	0	80 000	Тези бюджетни кредити са предназначени е за покриване на разходи за технически услуги във връзка с езикови услуги.
300	Външни преводачески услуги	8 690 000	30 000	8 660 000	
30	ВЪНШНИ ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ	8 690 000	30 000	8 660 000	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
3100	Междуйнституционално сътрудничество в езиковата област	819 400	61 800	757 600	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с дейностите, предприети от Междуйнституционалния комитет за писмени и устни преводи (ICTI) с оглед популяризирането на междуйнституционалното сътрудничество в езиковата област. Разходите за проекта IATE се покриват от приходите по позиция 3002 „Управление на междуйнституционални проекти“, като се изключи делът от тези разходи за Центъра.
310	Разходи, свързани с междуйнституционалното сътрудничество	819 400	61 800	757 600	
31	РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО	819 400	61 800	757 600	
3200	Разходи за командировки и други разходи за персонал във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътните, изплащането на дневните и допълнителните или извънредните разходи на членове на персонала по време на командировки, свързани с програмата eCdT.
3201	Разни оперативни разходи във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разни оперативни разходи, свързани с програмата eCdT, освен разходи за ИТ.
3202	Разходи за хардуер и софтуер във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за хардуер и софтуер във връзка с програмата eCdT.
3203	Консултации в областта на информационните технологии във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за ИТ консултации във връзка с програмата eCdT.
320	Разходи във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	
32	РАЗХОДИ ВЪВ ВРЪЗКА С ПРОГРАМАТА ECDT	p.m.	0	p.m.	Тази глава съдържа бюджетни кредити за разходи във връзка с програмата eCdT, прехвърлени от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“ в позиция 5010 в частта на приходите.
3	ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	9 509 400	91 800	9 417 600	
10003	„Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“	p.m.	0	p.m.	Резервен фонд, създаден през 2011 г. за стабилизиране на тарифите. В края на 2023 г. общата сума на резерва възлиза на 8 887 664 EUR.
10004	Постоянен фонд за предварително финансиране	p.m.	0	p.m.	Постоянният фонд за предварително финансиране е създаден в съответствие с член 71а от Финансовия регламент на Центъра за преводи. Общата сума във фонда е 16 529 466 евро.
10006	Резерв за извънредни инвестиции	p.m.	0	p.m.	През 2023 г. не са заделени бюджетни кредити за покриване на извънредни инвестиции. Общият размер на резерва възлиза на 90 489 евро, като се вземе предвид усвояването в приходна позиция 5010.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2023 г.	Коригирац бюджет № 2/2023	Коригирац бюджет № 1/2023	Забележки
10008	Бюджетен дефицит, пренесен от предходната финансова година	1 243 687	1 243 687	p.m.	Бюджетен дефицит, пренесен от предходната финансова година в съответствие с член 17, параграф 3 от Финансовия регламент на Центъра от 22 септември 2019 г.
1000	Временни бюджетни кредити	1 243 687	1 243 687	p.m.	
100	ВРЕМЕННИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ	1 243 687	1 243 687	p.m.	
10	РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ	1 243 687	1 243 687	p.m.	
	ОБЩО РАЗХОДИ	48 571 687	-45 513	48 617 200	

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

Функционални групи и степени	2021 г.		2022 г.		2023 г.	
	Попълнен на 31.12.2021 г.		Разрешени в бюджета за 2022 г.		Искане на Центъра за Коригиращ бюджет № 2/2023	
	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	1	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	1	0
Общо AD	41	91	46	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	2	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
Общо AST	6	44	5	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
ОБЩО AST/SC	0	2	0	2	0	2
ОБЩО	47	137	51	142	51	142
ОБЩО ПЕРСОНАЛ	184	193	193	193	193	193

Прогноза за броя на договорно наетите служители (изразен в еквиваленти на пълно работно време)

Функционални групи (FG)	2021 г. (заети длъжности)	2022	2023
FG IV	5,0	14,0	20,0
FG III	15,3	14,0	15,0
FG II	0,7	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Общо договорно наети служители	21,0	28	35